



ENSAYO

Resistencia a la presión de pares en el consumo de alcohol y tabaco en la adolescencia

Resistance to peer pressure and adolescent alcohol and tobacco use

Atzyri Marleny Galván-Soto^{1, a}

am.galvansoto@ugto.mx

<https://orcid.org/0000-0002-7784-5285>

Lucero Fuentes-Ocampo^{*, 2, b}

l.fuentes@ugto.mx

<https://orcid.org/0000-0003-1254-3240>

Alicia Álvarez-Aguirre^{2, b}

alicia.alvarez@ugto.mx

<https://orcid.org/0000-0001-5538-7634>

***Autor corresponsal**

¹ Doctorante en Ciencias de Enfermería, Universidad de Guanajuato, Campus Celaya-Salvatierra México

² Profesora e Investigadora de Tiempo Completo de la Universidad de Guanajuato, Campus Celaya-Salvatierra México

^a Maestra en Ciencias de Enfermería

^b Doctora en Ciencias de Enfermería

Fechas importantes

Recibido: 2022-09-13

Aceptado: 2022-12-01

Publicado online: 2022-12-28

Resumen

La adolescencia es un periodo que se caracteriza por cambios a nivel físico, psicológico y social, es durante este periodo cuando la persona se enfrenta a la elaboración del concepto de sí misma y expuesta a factores de riesgo como la presión que ejerce el grupo de pares para el consumo de alcohol y de tabaco. La presión de grupo es entendida como los recursos que utilizan los pares para incitar al consumo y es de forma directa o indirecta, por lo que es necesario que el adolescente desarrolle de habilidades que le brinden la oportunidad de resistirse ante tal ofrecimiento. El objetivo del presente ensayo es describir la resistencia a la presión de pares y las herramientas necesarias como decir no, manejar las burlas y ofensas ante el ofrecimiento, expresar su desacuerdo ante el consumo, entre otras para resistir la presión de pares y no consumir estas sustancias. Dado que las estrategias de resistencia a la presión de pares en el

consumo de alcohol y tabaco en la adolescencia favorece el cambio hacia la etapa de la adultez.

Palabras clave: Adolescencia; Presión de grupo; Alcohol; Tabaco.

Abstract

Adolescence is a period characterized by physical, psychological and social changes, and it is during this period that the individual faces the development of his or her self-concept and is exposed to risk factors such as peer pressure to consume alcohol and tobacco. Peer pressure is understood as the resources used by peers to incite consumption, either directly or indirectly, so it is necessary for the adolescent to develop skills that give him/her the opportunity to resist such an offer. The aim of this paper is to describe resistance to peer pressure and the tools needed to resist peer pressure and not consume these substances, such as saying no, dealing with teasing and offenses when offered, expressing disagreement with consumption, among others. Given that strategies to resist peer pressure in the consumption of alcohol and tobacco in adolescence favors the change towards adulthood.

Keywords: Adolescence; Peer pressure; Alcohol; Tobacco.

Introducción

La adolescencia es un periodo que se caracteriza por cambios a nivel físico, psicológico y social, es durante este periodo cuando la persona se enfrenta a la elaboración del concepto de sí misma (de su identidad), por lo que son considerados una población vulnerable y expuesta a factores de riesgo como la presión que ejerce el grupo de pares para el consumo de sustancias, entre ellos el consumo de alcohol y de tabaco, que cabe resaltar que en este momento de la vida es considerado como una práctica ilegal por ser menores de edad ^{1,2}. Actualmente los problemas relacionados con el abuso del alcohol y tabaco siguen siendo una de las cuestiones que despiertan preocupación y su consumo es considerado un problema de salud pública que afecta considerablemente la calidad de vida de los adolescentes ³.

El consumo de alcohol en este grupo de edad trae consecuencias negativas a la salud que trascienden a la familia, escuela, comunidad y sociedad ⁴. La Organización Mundial de la Salud (OMS), reporta que anualmente se producen 3.3 millones de muertes por consumo perjudicial de alcohol, lo que representa el 5.9% de todas las defunciones ⁵. Los adolescentes que consumen alcohol se encuentran en riesgo de tener intoxicación, accidentes, agresiones, conducir con exceso de velocidad, prácticas sexuales de riesgo, abuso sexual, trastornos, entre otros y en el peor de los escenarios la muerte ⁶.

Mientras tanto por consumo de tabaco 43.8 millones de adolescentes en el mundo consumen alguna forma de tabaco ⁷ y en México se reporta que el 4.9% fuma tabaco actualmente (684 mil adolescentes), asociándose a enfermedades cardiovasculares, cerebrovasculares, neoplasias y enfermedades respiratorias crónicas que son las patologías de mayor tasa de mortalidad y morbilidad a nivel mundial ⁸. En este sentido son los adolescentes los que se encuentran expuestos a múltiples situaciones y experiencias de la vida, que son claves para su desarrollo, comportamiento y estilo de vida en la adultez ⁹.

Tal como se señalaba anteriormente durante la adolescencia el grupo de pares (amigos, compañeros de escuela, pareja sentimental) va adquiriendo mayor importancia, dado que

el adolescente comparte mayor tiempo con ellos, obteniendo gradualmente independencia de la familia, ofreciendo la oportunidad de pertenecer y ser aceptado por un grupo, y que este puede ejercer presión de forma directa, indirecta o bien incidir en las actitudes o conducta del ser humano ¹⁰. En este sentido el pertenecer a un grupo de pares donde se ejerza algún tipo de presión, puede incrementar el riesgo para que el adolescente consuma alcohol o tabaco, esto lleva a reflexionar si los adolescentes ¿cuentan con las herramientas necesarias para resistir la presión de pares y no consumir alcohol y/o tabaco?.

Por lo que es importante favorecer en este grupo de edad el desarrollo de las habilidades para la vida que favorezcan y retrasen el inicio de consumo de estas sustancias, entre estas habilidades se encuentran las habilidades emocionales, cognitivas y sociales ¹¹. Resistirse a la presión del grupo de pares no es una tarea fácil, al igual que adquirir habilidades con las que el adolescente pueda enfrentar los desafíos día con día, el entender las causas de sus comportamientos es una tarea ardua, no obstante la disciplina de enfermería tiene un papel muy importante, al igual que los padres de familia, docentes y/o otras áreas afines que compartan el interés por brindar la atención que necesita este grupo poblacional con la intención de reducir amenazas que pongan en riesgo su vida y desarrollo ¹². Es por ello que el objetivo de este ensayo es describir la resistencia a la presión de pares ante el consumo de alcohol y tabaco en los adolescentes.

Desarrollo

Donaldson y colaboradores mencionan que la resistencia debe ser entrenada por el adolescente para que aprenda a rechazar las ofertas explícitas de drogas de una manera socialmente aceptable ¹³. Coppari et al. ¹⁴ refiere que “las personas con resistencia a la presión de pares dan a conocer de forma espontánea sus gustos e intereses, pueden aceptar comentarios sin sentirse incómodos, diferir con las personas explícitamente, y responder con un no ante las situaciones en las que no esté de acuerdo”. Según Alberti y Emmons, consideran que la resistencia a la presión de pares es ser asertivo y que es cuando una persona defiende los derechos propios, a través de su conducta, de modo que no queden violentados los ajenos ¹⁵.

Otros autores como Londoño y colaboradores ¹⁶ mencionan que la resistencia a la presión de pares es “poner en juego un grupo de habilidades como decir no ante el ofrecimiento, expresar su desacuerdo ante las situaciones de se tornan obligantes, manejar las burlas y ofensas; así como, mostrar su capacidad para decidir de manera autónoma más allá de las exigencias de los otros”. La presión que ejercen los pares en los adolescentes influye a que inicien el consumo de sustancias como el alcohol y el tabaco, son motivados por la conducta del grupo de iguales y de los efectos placenteros que causan estas drogas, en este sentido la presión de grupo es entendida como los recursos que utilizan los pares para incitar al consumo.

Estos autores ¹³⁻¹⁶ mencionan que la presión de pares puede estar presente de forma directa o indirecta. La primera de ellas, la presión directa la definen como “la expresión abierta de conductas que incitan al consumo como burlas, peticiones o acciones manifiestas y abiertas realizadas por los pares para que el joven consuma”. La segunda es la presión indirecta o tácita definida como las “normas y acciones que implícitamente incitan el consumo, entre ellas el consumo de pares y pareja, la discriminación en la inclusión del joven en ciertas

actividades de acuerdo con el consumo y la sobreestimación de quienes consumen más". En este sentido la presión por pares no necesariamente es expresada verbalmente, un adolescente puede estar tan influenciado indirectamente de manera no verbal por su grupo, con un movimiento físico (por ejemplo, un simple gesto con la mirada de un adolescente a otro), el cual puede comunicar una influencia negativa sobre una situación determinada, no importa el nivel de presión o la forma en que la que se presente, en cualquier caso es considerado como un factor de riesgo para el consumo de alcohol o tabaco ¹⁷.

El establecer relaciones con otras personas es considerado parte de nuestra naturaleza humana y es durante la adolescencia cuando estas relaciones se amplían, buscando a alguien con quien hablar, confiar y compartir experiencias de vida, convirtiéndose así en un modelo a seguir, una fuente de afecto, identificación, pertenencia y gratificación que le permita al adolescente reconocer que son aceptados entre sus iguales, por lo tanto mantendrán una lucha constante para estar cerca de ellos, que sus ideas sean tomadas en cuenta y una activa participación en las actividades del grupo¹⁸. Cuando el adolescente no es aceptado por su grupo, es rechazado o ignorado puede afectar su autoestima y su identidad, provocando sensaciones de disgusto consigo mismo, por lo que posiblemente tenderá alejarse y buscar personas que pueden estar en mayor riesgo de involucrarse en actividades antisociales, como el consumo de alcohol y tabaco ¹⁹.

Para el caso específico de la adolescencia, el consumo de estas sustancias psicoactivas ha sido asociado con múltiples factores de riesgo y de protección relacionado con en el grupo de pares que pueden ser considerados los promotores del inicio y mantenimiento del consumo ²⁰. Algunos de los factores de riesgo relacionados con la resistencia a la presión de pares pueden generar que el adolescente perciba que las drogas son poco peligrosas o que no lo son, entre estos se encuentran, que su grupo de amigos consuman drogas, bajas habilidades, el vivir solos o con los amigos, la búsqueda de aceptación y pertenecer a un grupo de amigos o red social fuera del círculo de su familia ^{19,20}.

Aunado a lo expuesto, otro de los factores de riesgo que puede afectar la resistencia a la presión de pares ante el consumo de alcohol y/o tabaco de los adolescentes, son causas biológicas, es en esta etapa de la vida cuando se inicia la maduración de la corteza prefrontal, área del cerebro encargada de la toma de decisiones, la conformación de la conciencia, el juicio y las funciones ejecutivas superiores (conjunto de capacidades cognitivas necesarias para controlar y autorregular la propia conducta), anteriormente se creía que esta maduración se completaba a los 16 años de edad, sin embargo hasta el momento se sabe que se completa hasta los 25 años de edad; por lo que la adolescencia es otro período sensible para que se produzcan cambios psicológicos significativos, tanto positivos como negativos ²¹.

Además, cabe destacar que el consumo de alcohol y de tabaco son consideradas drogas de inicio en el consumo y que estimulan a nivel neuronal el circuito de recompensa, específicamente el núcleo accumbens (es el encargado de liberar dopamina), generando en el adolescente un estado de euforia o de placer que provoca en el adolescente el deseo de repetir el consumo ²². Con base a lo anterior la exposición a estos factores pueden influir a que el adolescente se sienta presionado y pueda adoptar modelos de consumo, por lo que es necesario realizar intervenciones que puedan ayudar aumentar sus factores protectores a través del desarrollo de habilidades que le brinden la capacidad de resistirse ante tal ofrecimiento directo o indirecto ²³.

Las habilidades para la vida fueron propuestas por la Organización Mundial de la Salud y las definió como “destrezas para permitir que los adolescentes adquieran las aptitudes necesarias para el desarrollo humano y para enfrentar en forma efectiva los retos de la vida diaria”²⁴. Estas habilidades como bien se mencionó anteriormente se distribuyen en las habilidades emocionales (empatía, manejo de emociones y sentimientos, manejo de tensiones y estrés) las habilidades sociales (comunicación asertiva, relaciones interpersonales y manejo de problemas y conflictos) y por último las habilidades cognitivas (autoconocimiento, toma de decisiones, pensamiento creativo y pensamiento crítico) que permiten que el adolescente pueda aumentar su capacidad de resistencia a la presión de pares para que no consuma alcohol y/o tabaco²⁵.

Por todo lo anterior es importante desarrollar intervenciones dirigidas a aumentar las habilidades para la vida que ayuden a resistir la presión de pares y que disminuya o prevenga el consumo de estas sustancias, además el papel que juegan los pares no debe ser ignorado, sino considerado para encontrar estrategias que eviten una presión negativa en la salud y el bienestar de los adolescentes²⁶. Es importante garantizar al adolescente tiempo de ocio de calidad con los padres y con los compañeros, actividades divertidas que atraigan su atención y satisfagan su curiosidad, permitiéndoles tomar decisiones y elecciones correctas sobre la asociación con sus compañeros y la resistencia a la presión de pares y al consumo de alcohol y/o tabaco²⁷.

Conclusión

El consumo de alcohol y tabaco se ha incrementado e iniciándose cada vez a edades más tempranas, específicamente durante la adolescencia, esta etapa es considerada uno de los periodos más vulnerables del ser humano, que se caracteriza por transiciones, además de enfrentarse a nuevas experiencias, como la búsqueda de identidad y la aceptación por un grupo de iguales, donde pueda compartir valores, espacios, reglas, conductas y modas. Sin embargo, el grupo de pares no siempre representa un factor protector, en ocasiones puede presentarse como un factor de riesgo que presione al adolescente ya sea de una manera directa o indirecta para que este consuma.

Por lo que es importante que el adolescente cuente con un entrenamiento en las habilidades para que resista a la presión de pares ante el consumo de alcohol y de tabaco (como puerta de entrada al consumo) dado que proporcionan una serie de ventajas que facilitan el cambio hacia la etapa de la adultez. Por último, se destaca la viabilidad de realizar intervenciones dirigidas por la disciplina de enfermería para este grupo poblacional, contribuyendo a la mejora de la salud de los adolescentes para que puedan identificar cuando el grupo de pares está ejerciendo algún tipo de presión y él puede negarse ante tal ofrecimiento de una forma asertiva. Para concluir se resalta la trascendencia que tiene esta temática en la práctica de enfermería, ayudando a profundizar en el conocimiento de los factores de riesgo para que un adolescente consuma alcohol y/o tabaco, además permite contar con evidencia que respalde el diseño de futuras intervenciones dirigidas a prevenir o disminuir el consumo de estas drogas, así como en el desarrollo de habilidades para que puedan resistirse al consumo.

Referencias

1. Organización Mundial de la Salud. La salud de los adolescentes.[Internet].Nota descriptiva. [consultado el 09 Sept 2022]. Disponible en: <https://bit.ly/3UhEqGI>
2. Borrás ST, Reynaldo BA, López DM. Adolescentes: razones para su atención. Correo Científico Médico [Internet]. 2017 [consultado 09 Sept 2022]; 21(3): 858-875. Disponible en: <https://bit.ly/3UqDlcl>
3. Morales J, Tuse-Medina R, Carcausto W. Consumo de alcohol y drogas ilícitas en adolescentes preuniversitarios. Rev Cubana Med Gen Integr [Internet]. 2019 [consultado 12 Sept 2022]; 35(3): 1-16. Disponible en: <https://bit.ly/3GWFZGD>
4. Saltos MM. Factores de riesgo del consumo de alcohol y tabaco en adolescentes. RECIMUNDO [Internet]. 2018 [consultado 09 Sept 2022]; 2(2): 118-136. Disponible en: [https://doi.org/10.26820/recimundo/2.\(2\).2018.118-136](https://doi.org/10.26820/recimundo/2.(2).2018.118-136)
5. Organización Panamericana de la Salud. Informe sobre la situación mundial del alcohol y la salud. Washington, D.C. [Internet]. 2018 [consultado 12 Sept 2022]. Disponible en: <https://bit.ly/3AXCY6>
6. Carminatti de Moura F, Teixeira Palma EM. Uso do álcool interferindo na saúde do adolescente: uma revisão integrativa. Revista Família, Ciclos de Vida e Saúde no Contexto Social [Internet]. 2020 [consultado 09 Sept 2022]; 2(1): 763-772. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=497965721012>
7. Organización Mundial de la Salud. Informe mundial de la OMS sobre tendencias en la prevalencia del consumo de tabaco 2000-2025. 3ra ed. Geneva. [Internet]. 2019. [consultado 12 Sept 2022]. Disponible en: <https://bit.ly/3ET0lhy>
8. Instituto Nacional de Psiquiatría Ramón de la Fuente Muñiz; Instituto Nacional de Salud Pública; Comisión Nacional Contra las Adicciones; Secretaria de Salud. Encuesta Nacional de Consumo de Drogas, Alcohol y Tabaco 2016-2017. Reporte de Alcohol. México DF. México: INPRFM; 2017 [consultado 09 Sept 2022]. https://encuestas.insp.mx/ena/encodat2017/reporte_encodat_alcohol_2016_2017.pdf
9. Soriano-Sánchez J, Jiménez-Vázquez D. Predictores del consumo de alcohol en adolescentes: una revisión sistemática de estudios transversales. Rev. estudios psicol [Internet]. 2022 [consultado 09 Sept 2022]; 2(4): 73-86. Disponible en: <https://doi.org/10.35622/j.rep.2022.04.006>
10. DiGiuseppi GT, Meisel MK, Balestrieri SG, Ott MQ, Cox MJ, Clark MA, et al. La Resistencia a la influencia de los compañeros modera la relación entre las normas percibidas (pero no reales) de los compañeros y el consumo excesivo de alcohol en una red social de estudiantes universitarios. Addict Behav [Internet]. 2018 [consultado 09 Sept 2022]; 80(1): 47-52. Disponible en: <https://doi.org/10.1016/j.addbeh.2017.12.020>
11. Fernández FAA, Castro VA. Diferencias de habilidades para la vida entre adolescentes escolarizados consumidores de alcohol. Rev Elec Psic Izt [Internet]. 2020 [consultado 09 Sept 2022]; 23(4): 1680-1699. Disponible en: <https://bit.ly/3VhOj8i>
12. Tomé G, Camacho I, Matos M, Diniz JA. La influencia de la comunicación con la familia y los grupos de pares sobre el bienestar y las conductas de riesgo en adolescentes portugueses. Psicología: reflexión y crítica [Internet]. 2015 [consultado 09 Sept 2022]; 24(4): 747-756. Disponible en: <https://doi.org/10.1590/S0102-79722011000400015>
13. Donaldson SI, Graham JW, Piccinin A, Hansen GB. Resistance skills training and onset of alcohol use: Evidence for beneficial and potentially harmful effects in public schools and in private catholic schools. Health Psychology [Internet]. 1995 [consultado 09 Sept 2022]; 14(4): 291–300. Disponible en <https://doi.org/10.1037/0278-6133.14.4.291>
14. Coppari de Vera N, Aguilera M, Batira R, Campos F, Canese ME, Gonzalez A, et al. Presión de grupo y consumo de alcohol en estudiantes del curso probatorio de ingreso de universidad

- privada. Eureka [Internet]. 2012 [consultado 09 Sept 2022]; 9(2): 196-216. Disponible en: <https://bit.ly/3gQj5WM>
15. Alberti RE, Emmons ML. Your Perfect Right: A Guide to Assertive Behavior. 10th ed. San Luis Obispo, C.A: Impact Publishers;1978.
 16. Londoño C, Valencia SC, Sánchez L, León V. Diseño del cuestionario de resistencia a la presión de grupo y consumo de alcohol. Suma psicológica [Internet]. 2007 [consultado 09 Sept 2022]; 14(2): 271-288. Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2530285>
 17. Londoño C, Valencia SC. Asertividad, resistencia a la presión de grupo y consumo de alcohol en universitarios. Acta Colombiana de Psicología [Internet]. 2008 [consultado 09 Sept 2022]; 11(1): 155-162. Disponible en: <https://actacolombianapsicologia.ucatolica.edu.co/article/view/326>
 18. Telumbre J, Bolaños J, López M, Maas L, Sánchez J. Presión de grupo y consumo de alcohol en adolescentes escolarizados. KNOW AND SHARE PSYCHOLOGY [Internet]. 2021 [consultado 09 Sept 2022]; 2(2): 45-59. Disponible en: <https://doi.org/10.25115/kasp.v2i2.4906>
 19. Herrera-Chávez K, Linares-Rubio M, Díaz-Barajas D. Ambiente familiar e influencia social asociados al consumo de drogas ilegales y alcohol en adolescentes. Revista Educación y Desarrollo [Internet]. 2018 [consultado 09 Sept 2022]; 46: 61-71. Disponible en: <https://bit.ly/3GZByeh>
 20. Zavala L, Vásquez L. Influencia de los estilos de crianza y la resistencia a la presión de grupo sobre el consumo de alcohol en adolescentes de la ciudad de Cajamarca. Revista Perspectiva [Internet]. 2016 [consultado 09 Sept 2022]; 17(1): 33-45. Disponible en: <https://bit.ly/300Ond8>
 21. Pérez de Guzmán M. Consumo intensivo de alcohol en adolescentes y riesgos en su desarrollo. Revisión bibliográfica. Nuberos Científica [Internet]. 2019 [consultado 09 Sept 2022]; 3(28): 22-9. Disponible en: <http://ciberindex.com/c/nc/2822nc>
 22. Organización Mundial de la Salud. Enseñanza en los colegios de las habilidades para vivir. Ginebra. [Internet]. 1993. [consultado el 09 Sept 2022]. Disponible en: <https://bit.ly/3ugNu3U>
 23. Díaz-Álzate MV, Mejía- Zapata SI. Desarrollo de habilidades para la vida en la prevención del consumo de sustancias psicoactivas: un enfoque crítico al modelo existente. El Ágora USB [Internet]. 2018 [consultado 09 Sept 2022]; 18(1): 203-210. Disponible en: <https://doi.org/10.21500/16578031.3450>
 24. World Health Organization. Life skills education school handbook: prevention of noncommunicable diseases: introduction. [Internet]. 2020. [consultado 09 Sept 2022]. Disponible en: <https://bit.ly/3VH15Ny>
 25. Universidad Autónoma de la Ciudad de México. Manual de Habilidades para Vida, elaborado para apoyar a los facilitadores Institucionales de Habilidades para la Vida (HvP). [Internet]. 2010. [consultado 09 Sept 2022]. Disponible en: <https://bit.ly/3ueBxvt>
 26. Pérez-Fuentes M, Martos A, Molero M, Barragán A, Simón M, Pino R. Presión percibida por el consumo de alcohol y variables de resistencia en la adolescencia. Revista de Investigación en Educación [Internet]. 2020 [consultado 09 Sept 2022]; 18(3): 332-344. Disponible en: <https://doi.org/10.35869/reined.v18i3.3272>
 27. Rodríguez M, Perozo C, Matute J. Resistencia de la presión de grupo y consumo de alcohol en adolescentes. Revista de Psicología Universidad de Antioquia [Internet]. 2014 [consultado 09 Sept 2022]; 6(1): 25-40. Disponible en: <https://bit.ly/3Ve9FU5>

Editor

Escuela de Enfermería de la Universidad Católica Santo Toribio de Mogrovejo, Chiclayo, Perú

Cómo citar este trabajo

Galván-Soto AM, Fuentes-Ocampo L, Álvarez-Aguirre A. Resistencia a la presión de pares en el consumo de alcohol y tabaco en la adolescencia [Internet]. 2022; 9(2): 226 – 233. Disponible en: <https://doi.org/10.35383/cietna.v9i2.858>

Financiación

El presente artículo no cuenta con financiación específica de agencias de financiamiento en los sectores público o privado para su desarrollo y/o publicación.

Agradecimientos

A la Universidad de Guanajuato, Campus Celaya-Salvatierra México, especialmente al programa de Doctorado en Ciencias de Enfermería y a los autores de este ensayo por su valiosa contribución.

Conflicto de interés

Los autores del artículo declaran no tener ningún conflicto de intereses en su realización.



© Los autores. Este artículo es publicado por la Revista Acc Cietna: para el cuidado de la salud de la Escuela de Enfermería, Universidad Católica Santo Toribio de Mogrovejo.

Este es un artículo de acceso abierto, distribuido bajo los términos de la Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional ([CC BY-NC-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)), que permite el uso no comercial, distribución y reproducción en cualquier medio, siempre que la obra original sea debidamente citada.